



SANDRINE ONAISSI

CHINA-EUROPE BUSINESS & COORDINATION | FR / CN / EN

French native professional with experience working between Chinese and European companies in sourcing, import/export, supplier coordination and business communication. Professional proficiency in Mandarin and English, with 6+ years of experience in Chinese-French-English translation and interpreting. Based near Brussels, I am interested in China-Europe business relations and international projects.

EXCHANGES

USDU (Shandong)

International Summer
School (CSISS), Aug. 2016

ECNU (Shanghai)

Intensive Mandarin Chinese,
one semester, 2018 - 2019

LANGUAGE

French (native)

Chinese (professional)

English (professional)

LITERARY WORK

Dissertation

The Chinese heritage on
Tani Bunchō's art.

Translated Literature

The Choice of Democracy (Qi
Shanbing)

CONTACT

+33-6 01 44 57 05

sandrineonaissi@gmail.com

7 oudstrijderslaan,
1650 Beersel

EDUCATION

2015 - 2019

National Institute for Oriental Languages and Civilizations

BACHELOR'S DIPLOMA (4 YEARS)
ON CHINESE STUDIES

2012 - 2015

Ecole du Louvre

BACHELOR'S AND MASTER'S DIPLOMA
IN HISTORY OF ART, ASIAN ART FIELD

WORK EXPERIENCE

2020 - Present

Freelance Translator & Reviewer

20+ GLOBAL AGENCIES (TRANSN, TALKING
CHINA, GROUHPHORSE, CCJK...)

- Translated and reviewed Chinese, French and English content for international clients, with significant experience in gaming and tech.
- Worked on gaming, technical, corporate, legal, medical, financial and art-related projects.
- Managed projects independently from client requirements to final delivery.

2019 - Present

Communication & International Operations

HUAYI/HORIZON

- Worked with Chinese suppliers and European clients on sourcing and import/export projects, including projects related to Carrefour.
- Coordinated orders, shipments and supplier documentation.
- Followed up with Chinese suppliers on product information and European requirements.
- Handled day-to-day communication between Chinese and European partners.

Summer 2019

Official Interpreter & Translator (Chinese | English | French)

RTI ROISSY TRADUCTEURS &
INTERPRETES

- Provided French, Mandarin and English interpreting for passengers and border police.
- Facilitated communication in sensitive and fast-paced international situations.
- Required accuracy, discretion and the ability to adapt quickly to different interlocutors.